



DE Wand-Küchenwaage Gebrauchsanweisung	2
EN Wall-mounted kitchen scale Instruction for Use.....	6
FR Balance de cuisine murale Mode d'emploi	10
ES Báscula de cocina de pared Instrucciones para el uso.....	14
IT Bilancia da cucina a parete Istruzioni per l'uso.....	18
TR Duvar Mutfak Tartısı Kullanma Talimatı	22
RU Настенные кухонные весы Инструкция по применению	26
PL Waga szklana z zegarem Instrukcja obsługi	29

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Sanfte Therapie, Blutdruck/Diagnose, Gewicht, Massage und Luft.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Mit freundlicher Empfehlung
Ihr Beurer-Team

Inhalt

1. Wichtige Hinweise – für den späteren Gebrauch aufbewahren!.....	2	2.3 Timerfunktion	4
2. Benutzung	2	3. Entsorgung	4
2.1 Inbetriebnahme	3	4. Garantie	5
2.2 Wiegen	3		

1. Wichtige Hinweise – für den späteren Gebrauch aufbewahren!

Vorsicht

- Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.
- Diese Waage entspricht der EG Richtlinie 2004/108 + Ergänzungen. Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Beurer Kundenservice.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Aufbewahrung: Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht benutzt wird.
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Die Belastbarkeit der Waage beträgt max. 5 kg. Bei der Gewichtsmessung werden die Ergebnisse in 1-g-Schritten angezeigt.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Die gegebenenfalls vorhandene Transportsicherung ist zu entfernen.
- Ziehen Sie nie am Displaygehäuse um die Waage nach unten zu klappen. Beim Ausschwenken des Displays besteht die Gefahr, dass Sie sich die Finger einklemmen.

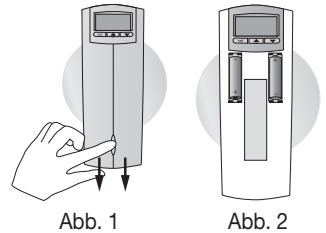
2. Benutzung

Diese Wand-Küchenwaage ist zum Wiegen von Lebensmitteln und kleineren Gegenständen bis zu einem Maximalgewicht von 5 kg vorgesehen. Außerdem verfügt sie über eine eingebaute Uhr und kann ebenso als Timer für Zeiträume bis 99 Minuten sekundengenau eingesetzt werden.

2.1 Inbetriebnahme

Batterien

Für die Waage sind Batterien (2 x AA 1,5 V) erforderlich. Diese müssen vor der Inbetriebnahme der Küchenwaage gemäß Polung im Batteriefach auf der Vorderseite der Waage eingesetzt werden. Zum Wechseln der Batterie muss die Waage zusammengeklappt sein. Drücken Sie den Knopf auf der Vorderseite und ziehen Sie den Batteriefachdeckel nach unten ab (Abb. 1). Setzen Sie nun die Batterie gemäß der Polung ein (Abb. 2) und schließen Sie danach den Batteriefachdeckel, indem Sie ihn nach oben schieben. Wenn in der Anzeige „Lo“ oder das Batteriesymbol angezeigt wird, müssen die Batterien erneuert werden.



Uhrzeit einstellen

Um die Uhrzeit einstellen zu können muss sich die Waage im Standby-Modus befinden (Uhrzeit wird angezeigt). Drücken Sie die Taste „Set“ (3 Sekunden). Die Stunden beginnen zu blinken. Stellen Sie mit den Tasten „▲“ und „▼“ die Stunden ein und bestätigen Sie mit der „Set“-Taste. Danach beginnen die Minuten zu blinken, die Sie wieder mit den Tasten „▲“ und „▼“ einstellen können. Bestätigen Sie danach wieder mit der „Set“-Taste, um das Einstellen der Uhrzeit zu beenden.

Hinweis: Die Anzeige der Uhr ist abhängig von der eingestellten Gewichtseinheit. Wenn Sie g oder ml gewählt haben, wird die Uhrzeit im 24-Stunden-Modus angezeigt. Bei lb oder fl.lb wird die Uhrzeit im 12-Stunden-Modus mit „am“ und „pm“ angezeigt.

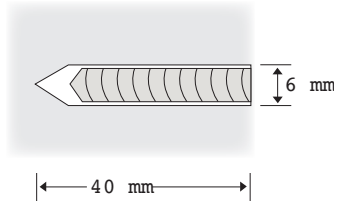
Wandmontage

Diese Wand-Küchenwaage ist in jedem Falle mithilfe der mitgelieferten Aufhängevorrichtung aus Kunststoff an einer stabilen Wand zu befestigen. Stellen Sie sicher, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden und die Aufhängevorrichtung für die Wand-Küchenwaage ausreichend hält. Vergewissern Sie sich, dass an dem ausgewählten Platz ausreichend Raum zum Ausklappen der Wiegefläche vorhanden ist. Markieren Sie mithilfe der Aufhängevorrichtung die 4 Bohrlöcher. Nehmen Sie gegebenenfalls eine Wasserwaage zu Hilfe.

Bohren Sie die Löcher mindestens 40 mm tief, stecken Sie die mitgelieferten Dübel hinein und schrauben Sie die Aufhängevorrichtung fest – die Aufhängerastungen sollten dabei nach oben zeigen. Bei anderen Wandmaterialien (z.B. Holz, Gips) können Sie auch andere Schrauben verwenden.

Stecken Sie die Wand-Küchenwaage auf die dafür vorgesehenen Aufhängerastungen und drücken Sie die Waage nach unten fest in die Rastung hinein.

Sie können die Wand-Küchenwaage jederzeit wieder abnehmen, indem Sie sie nach oben aus der Verrasterung nehmen und dann nach vorne wegziehen.



2.2 Wiegen

Klappen Sie zum Wiegen die Wiege-Glasplatte nach vorne.

Drücken Sie die Taste „ON/TARA“, um die Waage einzuschalten.

Es erscheint kurz „8888“. Sobald „0 g“ erscheint, ist die Waage für die Messung bereit. Das Gewicht wird in 1-g-Schritten angezeigt.

Falls Sie die anderen Einheiten angezeigt haben möchten, können Sie die Taste „Unit“ drücken. Bei jedem Tastendruck wechselt die Einheit von Gramm (g), Pfund/Unze (lb/oz), Milliliter (ml) und Flüssigunze (fl.oz).

Wiegen ohne Gefäß

Stellen oder legen Sie das zu wiegende Gut direkt auf die Waage. Sie können das Gewicht sofort ablesen.

Wiegen mit Gefäß

Wenn Sie ein Gefäß vor dem Einschalten bereits auf die Waage gestellt haben, ist das Gewicht des Gefäßes bereits berücksichtigt. Nehmen Sie das Gefäß wieder herunter, so wird das Gewicht des Gefäßes als Minuswert angezeigt! Drücken Sie „ON/TARA“, um die Waage wieder auf „0“ zu stellen. Nach mehrmaligem Blinken wird konstant „0“ angezeigt. Die Waage ist nun wieder zum Wiegen bereit.

Wenn Sie das Gefäß nach dem Einschalten auf die Waage gestellt haben, so wird das Gewicht des Gefäßes angezeigt. Drücken Sie die „ON/TARA“-Taste und die Waage zeigt nach mehrmaligem Blinken wieder „0“ an.

Zutaten hinzufügen

Fügen Sie weitere Zutaten (z.B. Backzutaten) hinzu, wird das neue Gesamtgewicht angezeigt. Möchten Sie sich jedoch das Gewicht der hinzugefügten Menge separat anzeigen lassen, drücken Sie vorher „ON/TARA“ (Zuwiegfunktion). Warten Sie bis nach mehrmaligem Blinken die „0“ konstant angezeigt wird. Die Waage ist dann zum Zuwiegen bereit.

Hinweis: Wird die Waage mit insgesamt mehr als 5 kg belastet erscheint „Err“!

Abschaltautomatik

Wenn die Küchenwaage länger als ca. 120 Sekunden nicht verwendet wurde, schaltet sie sich automatisch ab! Sie können die Waage auch manuell abschalten, indem Sie die Taste „ON/TARA“ 3 Sekunden gedrückt halten. Klappen Sie die Waage wieder ein.

2.3 Timerfunktion

Aktivieren Sie die Timerfunktion indem Sie die „Timer“-Taste drücken. Die einzustellende Zeitdauer beginnt zu blinken. Stellen Sie mit den Tasten „▲“ und „▼“ die Minuten ein und bestätigen Sie mit der „Set“-Taste. Anschließend blinkt die Sekundenanzeige, die Sie mit den Tasten „▲“ und „▼“ einstellen können. Starten Sie dann die Timerfunktion mit der „Set“-Taste.

Sie können den Timer jederzeit unterbrechen und in den Wiegemodus zurückkehren, indem Sie „ON/TARA“ drücken. Nach Ablauf der eingestellten Zeitdauer piepst der Timer und die Anzeige blinkt.

Durch Drücken der „Set“-Taste gelangen Sie zur Uhranzeige zurück.

3. Entsorgung

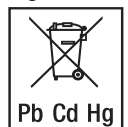
Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

Pb = Batterie enthält Blei,

Cd = Batterie enthält Cadmium,

Hg = Batterie enthält Quecksilber.



Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen.

Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Verpackung umweltgerecht entsorgen. 

4. Garantie

Wir leisten 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.
- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Ulm (Germany) geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:

Service Hotline:

Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144

E-Mail: kd@beurer.de

www.beurer.com

Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

Beurer GmbH

Servicecenter

Lessingstraße 10 b

89231 Neu-Ulm

Germany

Dear Customer,

Thank you for choosing one of our products. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for the applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage and air.

Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Best regards,
Your Beurer Team

Contents

1. Important Notes – keep for later use!.....	6	3. Disposal.....	8
2. Use	6	4. Warranty/service.....	9
2.1 Starting up	7		
2.2 Weighing	7		
2.3 Timer function	8		

1. Important Notes – keep for later use!

Caution

- Protect your personal scales from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Repairs may only be performed by Beurer Customer Service or by accredited retailers.
- All our personal scales comply with EU guideline 2004/108 + relevant supplements. Should you have any questions regarding operation and usage of our appliances, please contact your local retailers or Beurer Customer Service.
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Storage: Do not place any objects on the scale when not in use.
- Strong electromagnetic fields (e.g. cell phones) may impair the accuracy of the scale.
- The scales can accept a maximum load of 11 lb. The weight measurement is displayed in 1/8 oz divisions.
- The scale is not intended to be used for commercial purposes.
- Any transport locking device fitted must be removed.
- Never pull on the display housing to fold the scale down. Be careful when unfolding the scale, otherwise you may jam your fingers.

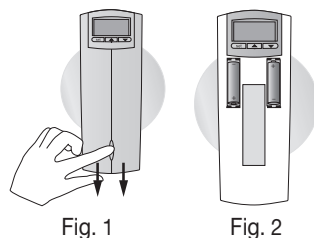
2. Use

This wall-mounted kitchen scale is designed for weighing foodstuffs and smaller objects up to a maximum weight of 5 kg. It is additionally provided with a built-in clock and can also be used as a timer for periods of up to 99 minutes with accuracy to one second.

2.1 Starting up

Batteries

Batteries (2 x AA 1.5 V) are necessary to operate the scale. Insert them into the battery compartment in the front of the scale before operation. Make sure they are correctly inserted. The scale must be folded together to replace the batteries. Press the button on the front and pull the battery compartment down to open it (Fig. 1). Insert the battery correctly (Fig. 2) and close the battery compartment cover by pushing upwards. If the display shows “Lo” or the battery symbol, it is time to replace the battery.



Setting the time

The scale must be in standby mode (time displayed) to set the time. Press the “Set” button (3 seconds). The hours start flashing. Set the hours with the “▲” and “▼” keys and press “Set” to confirm. Then the minutes start flashing. Set the minutes with the “▲” and “▼” keys. Press “Set” to confirm and to exit the time setting procedure.

Note: The time display depends on the specified weight unit. If you have selected g or ml, the time will be displayed in 24-hour mode. If you have selected lb or fl.oz, the time will be displayed in 12-hour mode with am and pm.

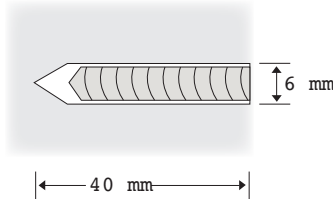
Wall mounting

The wall-mounted kitchen scale must be fastened to a solid wall with the included plastic wall-mount. Make sure that there are no pipes or electric wires behind the wall before you start drilling and the wall-mount is secured strongly enough for the wall-mounted kitchen scale. Make sure that there is enough room at the selected spot for folding down the scale for weighing. Mark the 4 drill holes with the wall-mount. Use a spirit level.

Drill the holes at least 40 mm deep, insert the wall plugs and screw the wall-mount firmly to the wall – the hooks must point upwards. You can also use different screws for different wall materials (e.g. wood, plaster).

Place the wall-mounted kitchen scale on the hooks and press it firmly into the retainer to click it into place.

You can remove the wall-mounted kitchen scale at any time by lifting it up out of the wall-mount.



2.2 Weighing

Fold the scale glass plate down for weighing. Press the “ON/TARA” button in order to switch on the scale. 8888 appears briefly. As soon as 0 g appears, the scale is ready for measuring. The weight is displayed in 1 g graduations. If you wish to use different units, press the “Unit” key. Every time the key is pressed, the unit switches from grams (g), pounds and ounces (lb/oz) and fluid ounces (fl.oz).

Weighing without a bowl

Place the item to be weighed directly on the scale. The weight thereof is displayed immediately.

Weighing with a container

If you place a container on the scale before switching it on, the weigh of the container is already taken into account. If you remove the container, the weight of the container will be displayed as a negative value. Press the “ON/TARA” button in order to set the scale back to 0. 0 will be displayed constantly after flashing several times. The scale is now ready for weighing. If you placed a container on the scale after switching it on, the weigh of the container will be displayed. Press the “ON/TARA” button and the scale will display 0 again after flashing several times.

Adding ingredients

If you add additional ingredients (e.g. baking ingredients), the new total weight will be displayed. However, if you wish to display the weight of the added ingredient separately, press “ON/TARA” first (additional weighing function). Wait for 0 to be displayed constantly after flashing several times. The scale is now ready for weighing additional ingredients.

Note: If more than a total of 5 kg is placed on the scale, it will display “Err”.

Automatic switch-off

If the kitchen scale is left unused for longer than approx. 120 seconds, it automatically switches itself off! You can also turn the scale off manually by pressing the button „ON/TARA“ for 3 seconds. Fold the scales back in again.

2.3 Timer function

Activate the timer function by pressing the Timer key. The time period starts flashing. Set the minutes with the “▲” and “▼” keys and press “Set” to confirm. Then the seconds display starts flashing. Set the seconds with the “▲” and “▼” keys. Press “Set” to start the timer function.

You can stop the timer at any time and return to weighing mode by pressing “ON/TARA”. The timer beeps and the display flashes when the set time has elapsed.

Press “Set” to return to the time display.

3. Disposal

The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.

The codes below are printed on batteries containing harmful substances:

Pb = Battery contains lead,

Cd = Battery contains cadmium,

Hg = Battery contains mercury.



For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point.

Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

Dispose of packaging in an environmentally friendly manner.



4. Warranty/service

In case of a claim under the warranty please contact your local dealer or the local representation which is mentioned in the list “service international”.

In case of returning the unit please add a copy of your receipt and a short report of the defect.

The following warranty terms shall apply:

1. The warranty period for BEURER products is either 5 years or- if longer- the country specific warranty period from date of Purchase.
In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Repairs (complete unit or parts of the unit) do not extend the warranty period.
3. The warranty shall not be valid for damages because of
 - a. improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
 - b. repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. The warranty shall not be valid for accessories which are subject to normal wear and tear (cuff, batteries etc.).
4. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

Chère cliente, cher client,

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit de notre assortiment. Notre nom est synonyme de produits de qualité haut de gamme ayant subi des vérifications approfondies, ils trouvent leur application dans le domaine de la chaleur, du contrôle du poids, de la pression artérielle, de la mesure de température du corps et du pouls, des thérapies douces, des massages et de l'air.

Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à la disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes.

Avec nos sentiments dévoués
Beurer et son équipe

Sommaire

1. Consignes importantes – à conserver pour une utilisation ultérieure!.....	10
2. Emploi.....	11
2.1 Mise en service	11
2.2 Pesage	11
2.3 Fonction de minuterie	12
3. Elimination	12
4. Garantie/Maintenance	13

1. Consignes importantes – à conserver pour une utilisation ultérieure!

Attention

- N'exposez pas le pèse-personne aux coups, à l'humidité, à la poussière, aux produits chimiques ou aux fortes variations de température ; éloignez-le des sources de chaleur (four, radiateur etc.).
- Toute réparation doit être réalisée par le service après-vente de Beurer ou par des revendeurs agréés.
- Tous nos pèse-personnes sont conformes à la directive 2004/108 et à ses compléments. Pour toute question concernant l'utilisation de nos appareils, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente de Beurer.
- Nettoyage: vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante.
- Stockage: quand la balance est inutilisée, aucun objet ne doit être posé sur le plateau.
- La précision de la balance peut être perturbée par les champs électromagnétiques puissants (comme ceux qui sont émis par les téléphones mobiles).
- La capacité de charge de la balance est de 5 kg. Lors de la mesure du poids, les résultats s'affichent par incréments de 1 g.
- Cette balance n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.
- Retirez le verrouillage de transport.
- Ne tirez pas sur le boîtier de l'écran pour rabattre la balance. Lors du pivotement de l'écran, vous courez le risque de vous coincer les doigts.

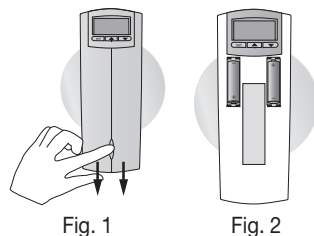
2. Emploi

Cette balance de cuisine murale sert à peser les produits alimentaires et de petits objets dont le poids n'excède pas 5 kg. Elle dispose également d'une horloge intégrée pouvant servir de minuteur allant jusqu'à 99 minutes à la seconde précise.

2.1 Mise en service

Piles

Des piles (2 x AA 1,5 V) sont nécessaires pour la balance. Elles doivent être insérées avant la mise en service de la balance de cuisine selon la polarité du compartiment à piles situé au dos de la balance. La balance doit être repliée en deux lors du remplacement des piles. Appuyez sur le bouton se trouvant au dos et tirez le couvercle du compartiment à piles vers le bas (Fig. 1) Installez les piles dans le strict respect de la polarité (Fig. 2) puis replacez le couvercle du compartiment à piles tout en le tirant vers le haut. Si « Lo » ou le symbole des piles s'affiche, cela signifie que les piles doivent être remplacées.



Réglage de l'heure

Pour pouvoir régler l'heure, la balance doit être en mode Standby (l'heure est affichée). Appuyez sur le bouton « Set » (3 secondes). L'affichage des heures clignote. À l'aide des boutons « ▲ » et « ▼ » réglez les heures et confirmez en appuyant sur la touche « Set ». L'affichage des minutes clignote ensuite, vous pouvez le régler de nouveau grâce aux boutons « ▲ » et « ▼ ». Confirmez ensuite à nouveau grâce à la touche « Set » pour terminer le réglage de l'heure.

Remarque : l'affichage de l'heure est tributaire de l'unité de poids réglée. Si vous avez choisi g ou ml, l'heure est affichée en mode 24 heures. Avec lb ou fl.lb l'heure est affichée en mode 12 heures « am » et « pm ».

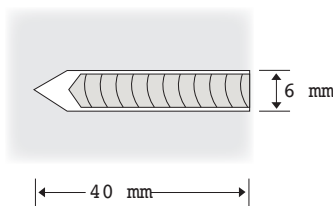
Fixation murale

Cette balance de cuisine murale doit obligatoirement être fixée à un mur solide à l'aide du dispositif de suspension en plastique fourni. Assurez-vous qu'aucune conduite ou aucun tuyau ne se trouve à l'endroit de perçage et que le dispositif de suspension soutient suffisamment la balance de cuisine murale. Assurez-vous également que l'endroit choisi présente suffisamment d'espace pour rabattre le plateau de la balance. À l'aide du dispositif de suspension marquez les 4 trous de perçage. Utilisez au besoin un niveau à bulle pour vous aider.

Percez des trous d'au moins 40 mm de profondeur, enfoncez les chevilles livrées et vissez solidement le dispositif de suspension – les encoches doivent être orientées vers le haut. Dans le cas d'autres matériaux muraux (par ex. bois ou plâtre) vous pouvez utiliser d'autres vis.

Enfoncez la balance de cuisine murale dans les encoches prévues à cet effet et appuyez fermement sur la balance pour la clipser dans les encoches.

Vous pouvez retirer la balance de cuisine murale à tout instant en la soulevant vers le haut pour la sortir des encoches et en tirant ensuite vers l'avant.



2.2 Pesage

Rabattez vers l'avant le plateau en verre de la balance pour procéder au pesage. Appuyez sur la touche « ON/TARA » pour mettre la balance en marche.

« 8888 » apparaît rapidement. Dès que la valeur « 0 g » s'affiche, la balance est prête pour le pesage. Le poids s'affiche par incréments de 1 gramme. Si vous préférez un affichage dans une autre unité de mesure, vous pouvez appuyer sur la touche « Unit ». Chaque pression sur la touche modifie l'unité de grammes (g) à livres/onces (lb/oz) puis millilitres (ml) et onces liquides (fl.oz).

Pesée sans récipient

Posez le produit à peser directement sur la balance. La lecture du poids est immédiate.

Pesage avec récipient

Si vous avez posé un récipient sur la balance avant la mise en marche, le poids de ce récipient est déjà pris en compte.

Si vous retirez le récipient, la valeur de poids affichée est négative. Appuyez sur « ON/TARA » pour remettre la balance à « 0 ». La valeur clignote plusieurs fois puis « 0 » est affiché de manière continue. La balance est de nouveau prête pour le pesage.

Si vous posez le récipient après mise en marche de la balance, le poids du récipient s'affiche.

Appuyez sur la touche « ON/TARA » pour que la balance affiche à nouveau « 0 » après avoir clignoté plusieurs fois.

Ajout d'ingrédients

Lorsque vous ajoutez d'autres ingrédients (par ex. ingrédients de préparation), le nouveau poids total s'affiche.

Si vous souhaitez afficher séparément le poids de la quantité ajoutée, appuyez au préalable sur la touche « ON/TARA » (fonction Tare). Attendez que la valeur « 0 » s'affiche après plusieurs clignotements. La balance est maintenant prête pour le pesage cumulé.

Remarque : si la balance subit une charge de plus de 5 kg elle affiche « Err ».

Système de mise hors circuit automatique

Si la durée d'inutilisation de la balance est d'au moins 120 secondes, elle se désactive automatiquement ! Rabattez à nouveau la balance. Vous pouvez également éteindre la balance manuellement en appuyant pendant 3 secondes sur la touche « ON/TARA ».

2.3 Fonction de minuterie

Activez la fonction de minuterie en appuyant sur la touche « Minuteur ». La durée à régler commence à clignoter. À l'aide des boutons « ▲ » et « ▼ » réglez les minutes et confirmez en appuyant sur la touche « Set ». L'affichage des secondes clignote ensuite et vous pouvez le régler grâce aux boutons « ▼ » et « ▲ ». Démarrez maintenant la fonction de minuterie grâce à la touche « Set ».

Vous pouvez interrompre le minuteur à tout moment et revenir au mode pesage en appuyant sur « ON/TARA ». Lorsque la durée réglée est écoulée, le minuteur bip et l'affichage clignote.

En appuyant sur la touche « Set » vous revenez à l'affichage de l'heure.

3. Elimination

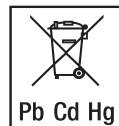
Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.

Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives :

Pb = pile contenant du plomb,

Cd = pile contenant du cadmium,

Hg = pile contenant du mercure.



Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays.

Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.



4. Garantie/Maintenance

Pour toute demande de garantie, veuillez contacter votre revendeur local ou la succursale locale (cf. la liste « Service client à l'international »).

Lorsque vous retournez l'appareil, assurez-vous d'y joindre une copie de votre preuve d'achat et une brève description du défaut.

Les conditions de garantie suivantes s'appliquent :

1. La période de garantie des produits BEURER est de 5 ans ou, si elle est plus longue, elle est applicable dans le pays concerné à compter de la date d'achat.
Pour toute demande de garantie, vous devez prouver la date d'achat par une preuve d'achat ou une facture.
2. Les réparations (appareil complet ou pièces détachées) ne prolongent pas la période de garantie.
3. La garantie n'est pas valable en cas de dommages dus :
 - a. à une utilisation inappropriée, par exemple le non-respect des instructions par l'utilisateur ;
 - b. à des réparations ou des modifications réalisées par le client ou par une personne non autorisée ;
 - c. au transport du fabricant chez le client ou pendant le transport jusqu'au service client ;
 - d. pour les accessoires soumis à une usure naturelle (brassard, piles, etc.).
4. Toute responsabilité liée aux dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue même si un droit de garantie est reconnu en cas de dommage à l'appareil.

Estimados clientes:

Es un placer para nosotros que usted haya decidido adquirir un producto de nuestra colección. Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta y calidad estrictamente controlada en los campos de energía térmica, peso, presión sanguínea, temperatura del cuerpo, pulso, terapias suaves, masaje y aire. Sírvase leer las presentes instrucciones para el uso detenidamente; guarde el manual para usarlo ulteriormente; póngalo a disposición de otros usuarios y observe las instrucciones.

Les saluda cordialmente
Su equipo Beurer

Índice

1. Información importante: consérvese para su uso posterior!.....	14	2.3 Función de temporizador	16
2. Uso	14	3. Eliminación de desechos.....	16
2.1 Puesta en servicio.....	15	4. Garantía/Asistencia	17
2.2 Pesaje.....	15		

1. Información importante: consérvese para su uso posterior!

Atención

- Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de fuentes de calor (estufas, calefacción).
- Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico de Beurer o por el representante autorizado.
- Todas las básculas están construidas de acuerdo a las directivas europeas CE 2004/108 + Suplementos. Si todavía tuviese preguntas sobre la utilización de nuestros aparatos, sírvase dirigirse a nuestro representante o al servicio técnico de Beurer.
- Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
- Almacenamiento: no coloque objetos sobre la balanza cuando no se encuentre en uso.
- La precisión de la balanza puede verse afectada por campos electromagnéticos intensos (p.ej. teléfonos móviles).
- La carga máxima de la báscula es de 5 kg. Los resultados de la medición del peso se visualizan en pasos de 1 g.
- Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
- Retire el seguro de transporte.
- Nunca tire de la carcasa de la pantalla para plegar la báscula hacia abajo. Al bascular la pantalla se corre el riesgo de pillarse los dedos.

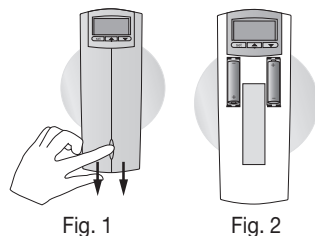
2. Uso

La báscula de cocina de pared ha sido diseñada para pesar alimentos y pequeños objetos hasta un máximo de 5 g. Además, dispone de un reloj incorporado y también se puede emplear como temporizador para períodos de tiempo de hasta 99 minutos, con una precisión de segundos.

2.1 Puesta en servicio

Baterías

La báscula funciona con pilas (2 pilas AA de 1,5 V). Se deben colocar antes de la puesta en marcha de la báscula de cocina con la polaridad correcta en el compartimento de pilas situado en el lado delantero de la báscula. Para cambiar las pilas, la báscula debe estar plegada. Apriete el botón del lado delantero y tire de la tapa del compartimento de la pila hacia abajo (Fig. 1). Coloque las pilas con la polaridad correcta (Fig. 2) y cierre la tapa del compartimento deslizándola hacia arriba. Las pilas deben cambiarse cuando aparece la indicación “Lo” o el símbolo de la pila.



Ajuste de la hora

Para poder ajustar la hora, la báscula debe estar en modo en espera (se muestra la hora). Pulse la tecla “Set” (3 segundos). La hora comienza a parpadear. Ajuste las horas con las teclas “▲” y “▼” y confírmelo con la tecla “Set”. Ahora empiezan a parpadear los minutos, que pueden ajustarse con las teclas “▲” y “▼”. Confírmelo con la tecla “Set” para finalizar el ajuste de la hora.

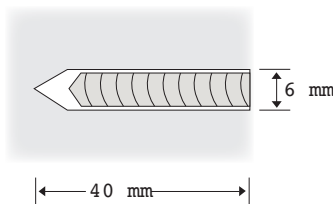
Indicación: La indicación de la hora depende de la unidad de peso ajustada. Si ha seleccionado “g” o “ml”, la hora aparecerá en el modo de 24 horas. Si ha seleccionado “lb” o “fl.lb”, la hora aparecerá en el modo de 12 horas con “am” y “pm”.

Montaje en la pared

Esta báscula de cocina de pared debe fijarse con el colgador de plástico suministrado a una pared estable. Asegúrese de que no haya cañerías ni cables en el lugar escogido para perforar y de que el colgador tenga capacidad suficiente para aguantar la báscula de cocina de pared. Compruebe que en el lugar escogido haya espacio suficiente para abrir la superficie de pesaje de la báscula. Use el colgador para marcar los 4 orificios que deben taladrarse. En caso necesario utilice un nivel de burbuja. Taladre orificios de al menos 40 mm de profundidad, introduzca los tacos suministrados y atornille el colgador. Las fijaciones para la suspensión deben mirar hacia arriba. Para paredes de un material diferente (p. ej. madera, yeso) puede utilizarse otro tipo de tornillos.

Coloque la báscula de cocina de pared en las fijaciones para la suspensión previstas y apriete la báscula hacia abajo para que quede encajada dentro de éstas.

La báscula de cocina de pared puede extraerse en todo momento. Para ello debe tirarse de las fijaciones hacia arriba y extraerla hacia delante.



2.2 Pesaje

Para pesar abra la placa de cristal hacia delante. Pulse el botón “ON/TARA” para encender la báscula. Aparece brevemente “8888”. La báscula está lista para la medición cuando aparece “0 g”. El peso se indica en pasos de 1 g. Si se desea visualizar en las otras unidades puede pulsar la tecla “Unit”. Con sólo pulsar la tecla una vez, la unidad cambia a gramos (g), libras/onzas (lb/oz), mililitros (ml) y onzas líquidas (fl.oz).

Pesada sin recipiente

Coloque directamente sobre la balanza el producto que desea pesar. El peso se indicará inmediatamente.

Pesaje con envase

Si antes del encendido ha colocado un envase en la báscula, su peso ya quedará registrado. Retire el envase y el peso de éste quedará como valor negativo. Pulse "ON/TARA" para volver a poner la báscula a "0". Después de parpadear varias veces, se quedará a "0" de forma constante. La báscula vuelve a estar lista para pesar. Si ha colocado el envase después del encendido, se mostrará el peso del envase. Pulse la tecla "ON/TARA" y, después de parpadear varias veces, volverá a estar a "0".

Adición de ingredientes

Puede añadir más ingredientes (p. ej. para hornear) y aparecerá el nuevo peso total. Si desea saber el peso de las cantidades añadidas de forma aislada, pulse antes la tecla "ON/TARA" (función de pesaje). Espere a que se ponga a "0" después de varios parpadeos. La báscula está lista para pesar.

Indicación: Si la báscula se carga con más de 5 kg aparece el mensaje "Err".

Desconexión automática

Si la balanza de cocina permanece sin utilizar durante más de 120 segundos, se apagará automáticamente. También puede usted apagar la balanza manualmente manteniendo pulsado el botón "ON/TARA" durante 3 segundos. Vuelva a plegar la báscula.

2.3 Función de temporizador

Active la función de temporizador pulsando la tecla "Timer". Los dígitos del temporizador que deben ajustarse comienzan a parpadear. Ajuste los minutos con las teclas "▲" y "▼" y confírmelo con la tecla "Set". A continuación comienza a parpadear el indicador de los segundos, que puede ajustarse con las teclas "▲" y "▼". Inicie la función de temporizador con la tecla "Set". Puede interrumpir el temporizador en cualquier momento y volver al modo de pesaje pulsando la tecla "ON/TARA". Una vez transcurrido el tiempo ajustado en el temporizador, éste emite un pitido y la indicación parpadea. Pulse la tecla "Set" para volver a la indicación de la hora.

3. Eliminación de desechos

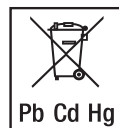
Las pilas usadas, completamente descargadas, deben eliminarse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las pilas correctamente.

Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas:

Pb: la pila contiene plomo.

Cd: la pila contiene cadmio.

Hg: la pila contiene mercurio.



A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no lo tire con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

Eliminar el embalaje respetando el medioambiente.



4. Garantía/Asistencia

En caso de reclamaciones en el marco de la garantía dirijase a su distribuidor local o a la delegación local (ver lista “Service international”).

Cuando nos envíe el aparato, adjunte una copia del recibo de compra y una breve descripción del problema.

Se aplican las siguientes condiciones de garantía:

1. El periodo de garantía para productos de BEURER es de 5 años o, si es superior, se aplica el periodo de garantía vigente en el país correspondiente a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación de la garantía, la fecha de compra deberá demostrarse con el recibo de compra o una factura.
2. Las reparaciones (todo el aparato o solo algunas piezas) no hacen que se prolongue el periodo de garantía.
3. La garantía no tiene validez para daños debidos a
 - a. Uso indebido, p. ej. si no se siguen las instrucciones de uso.
 - b. Reparaciones o cambios realizados por el cliente o por una persona no autorizada.
 - c. Transporte del fabricante al cliente o durante el transporte al centro de servicio.
 - d. La garantía no tiene validez para accesorios sometidos al desgaste habitual (brazalete, pilas, etc.).
4. La responsabilidad por daños derivados directos o indirectos provocados por el aparato también queda excluida incluso si se reconoce una reclamación de la garantía en caso de daño del aparato.

Gentile cliente,

siamo lieti che abbia scelto un prodotto della nostra gamma. Il nostro nome è sinonimo di prodotti di alta qualità continuamente sottoposti a controlli nei settori del calore, del peso, della pressione sanguigna, della temperatura corporea, delle pulsazioni, della terapia dolce, del massaggio e dell'aria. La preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni, di conservarle per un'eventuale consultazione successiva, di metterle a disposizione di altri utenti e di osservare le avvertenze ivi riportate.

Cordiali saluti
Il Suo team Beurer

Indice

1. Importante – da conservare per l'uso successivo!	18	2.3 Funzione timer.....	20
2. Utilizzo	18	3. Smaltimento	20
2.1 Messa in funzione	19	4. Garanzia/Assistenza	21
2.2 Pesatura	19		

1. Importante – da conservare per l'uso successivo!

Precauzioni

- Tenere la bilancia al riparo da urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti variazioni di temperatura e prossimità a fonti di calore (stufe, radiatori).
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di assistenza Beurer o dai rivenditori autorizzati.
- Tutte le bilance sono conformi alla direttiva UE 2004/108 e relative integrazioni. In caso di dubbi o domande circa l'impiego delle nostre apparecchiature, rivolgersi al rivenditore o al servizio clienti Beurer.
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, né lavarla sotto l'acqua corrente.
- Conservazione: non porre oggetti sulla bilancia quando non viene utilizzata.
- La presenza di forti campi elettromagnetici (es. telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.
- La portata massima della bilancia è di 5 kg. La visualizzazione del peso avviene ad intervalli di 1 g.
- La bilancia non è prevista per l'uso in locali pubblici.
- Rimuovere il fermo per il trasporto.
- Non tirare mai sull'involucro del display per aprire la bilancia. Pericolo di incastrare le dita durante la rotazione del display.

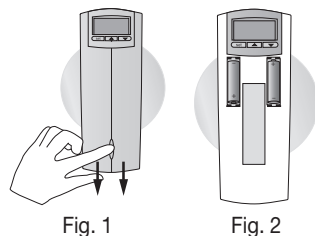
2. Utilizzo

Questa bilancia da cucina a parete è progettata per pesare generi alimentari e piccoli oggetti fino ad un peso massimo di 5 Kg. Essa dispone inoltre di un orologio integrato e può essere impiegata con una precisione al secondo grazie al timer per intervalli fino a 99 minuti.

2.1 Messa in funzione

Batterie

Per il funzionamento della bilancia sono necessarie 2 batterie di 1,5 V, tipo AA. Le batterie devono essere inserite con la polarità corretta nell'apposito vano sul lato anteriore della bilancia prima della sua messa in esercizio. Per sostituire le batterie, la bilancia deve essere chiusa. Premere il tasto sul lato anteriore e rimuovere il coperchio del vano batterie verso il basso (Fig. 1). Inserire le batterie rispettando la posizione corretta dei poli (Fig. 2) e richiudere quindi il coperchio spingendolo verso l'alto. Quando appare l'indicazione "Lo" o il simbolo della batteria, è necessario sostituire le batterie.



Impostazione dell'ora

Per poter impostare l'ora, la bilancia deve trovarsi nella modalità Standby (viene indicata l'ora). Premere il tasto "Set" (3 secondi). L'indicazione delle ore inizia a lampeggiare. Con i tasti "▲" e "▼" impostare le ore e premere quindi il tasto "Set". Ora lampeggiano i minuti che possono essere impostati utilizzando nuovamente i tasti "▲" e "▼". Confermare quindi con il tasto "Set" per terminare l'impostazione dell'orario.

Avvertenza: l'indicazione dell'ora dipende dall'unità di peso impostata. Se è stato selezionato g o ml, l'ora viene indicata nella modalità 24 ore. Con lb o fl.lb, l'ora viene indicata nella modalità 12 ore corredata da "am" e "pm".

Montaggio su parete

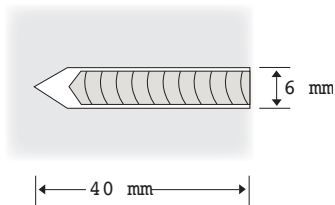
La presente bilancia da cucina deve essere fissata in ogni caso ad una parete stabile con l'aiusilio del dispositivo di sospensione in plastica compreso nella fornitura. Assicurarsi che non vi siano tubi o fili elettrici nei punti di perforazione e che il dispositivo di sospensione sostenga in modo sicuro la bilancia sulla parete. Assicurarsi che nella posizione scelta per l'installazione vi sia posto sufficiente per l'apertura del piatto di pesata. Segnare la posizione dei 4 fori con l'aiusilio del dispositivo di sospensione.

Se necessario, utilizzare una livella a bolla d'aria.

Praticare i fori profondi almeno 40 mm, inserire i tasselli in dotazione e avvitare saldamente il dispositivo di sospensione con le tacche rivolte verso l'alto. Se la parete è costituita da altri materiali (ad es. legno, cartongesso), è possibile utilizzare anche altri tipi di vite.

Appendere la bilancia da cucina a parete alle tacche di sospensione previste a questo scopo e premere con forza la bilancia verso il basso per bloccarla nell'incavo.

La bilancia da cucina a parete può essere rimossa in qualunque momento: disinserirla dall'attacco sollevandola e rimuoverla quindi in avanti.



2.2 Pesatura

Per eseguire la pesatura aprire il piatto in vetro della bilancia.

Accendere la bilancia premendo il tasto "ON/TARA".

Appare brevemente "8888". La bilancia è pronta ad eseguire la misurazione quando sul display appare "0 g". Il peso viene indicato ad intervalli di 1 g.

Premere il tasto "Unit" se si desidera visualizzare le altre unità di misura. Ad ogni pressione sul tasto l'unità di misura passa da grammo (g) a libbra/oncia (lb/oz), millilitro (ml) e oncia liquida (fl.oz).

Pesata senza recipiente

Collocare il materiale da pesare direttamente sulla bilancia. Il peso viene visualizzato immediatamente.

Pesatura con recipiente

Se si posa sulla bilancia un recipiente prima dell'accensione, il peso del recipiente è già considerato. Se si toglie il recipiente, il suo peso sarà indicato come valore negativo! Premere il tasto "ON/TARA" per rimettere la bilancia a "0". Dopo alcuni lampeggiamenti, il display indica costantemente "0". La bilancia è pronta per una nuova misurazione.

Se si posa il recipiente sulla bilancia dopo l'accensione, il display indica il peso del recipiente in questione.

Premendo il tasto "ON/TARA", la bilancia, dopo alcuni lampeggiamenti, indicherà nuovamente "0".

Aggiunta di ingredienti

Aggiungendo altri ingredienti (ad es. ingredienti per dolci), la bilancia indica il nuovo peso complessivo. Se tuttavia si desidera visualizzare separatamente il peso dei singoli ingredienti aggiunti, premere prima "ON/TARA" (funzione di pesata aggiuntiva). Attendere finché, dopo alcuni lampeggiamenti, il display non indica costantemente "0". La bilancia è pronta per una pesata aggiuntiva.

Avvertenza: se la bilancia viene caricata con un peso superiore a 5 kg, il display visualizza "Err" !

Spegnimento automatico

La bilancia si spegne automaticamente se lasciata inutilizzata per più di 120 secondi circa!

Si può anche spegnere manualmente la bilancia tenendo premuto per 3 secondi il tasto "ON/TARA".

Richiudere la bilancia.

2.3 Funzione timer

Per attivare la funzione timer premere il tasto "Timer". L'intervallo di tempo da impostare inizia a lampeggiare. Con i tasti "▲" e "▼" impostare i minuti e confermare con il tasto "Set". Ora lampeggia l'indicazione dei secondi che possono essere impostati con i tasti "▲" e "▼". Avviare quindi la funzione timer con il tasto "Set".

È possibile interrompere il timer e ritornare alla modalità di pesata in qualunque momento premendo il tasto "ON/TARA". Al termine dell'intervallo di tempo impostato, il timer emette un segnale sonoro (bip) e l'indicazione lampeggia.

Premere il tasto "Set" per ritornare all'indicazione dell'ora.

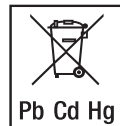
3. Smaltimento

Smaltire le batterie esauste e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge. I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche.

Pb = batteria contenente piombo,

Cd = batteria contenente cadmio,

Hg = batteria contenente mercurio.



Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta.

Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente.



4. Garanzia/Assistenza

Per rivendicazioni nell'ambito della garanzia, rivolgersi al rivenditore locale o alla sede locale (vedere l'elenco "Service international").

Allegare al reso dell'apparecchio una copia della prova d'acquisto e una breve descrizione del difetto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. La garanzia dei prodotti BEURER dura 5 anni oppure, se più lunga, fa fede la durata di garanzia valida dalla data di acquisto di ciascun paese.
In caso di rivendicazioni, la data di acquisto deve essere dimostrata tramite una prova d'acquisto o una fattura.
2. La durata della garanzia non viene prolungata da riparazioni (dell'intero apparecchio o di parti di esso).
3. La garanzia non ha validità per i danni derivanti da
 - a. Uso improprio, ad es. mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.
 - b. Riparazioni o modifiche effettuate dal cliente o da persone non autorizzate.
 - c. Trasporto dal produttore al cliente o durante il trasporto al centro di assistenza.
 - d. La garanzia non è valida per gli accessori soggetti a comune usura (manicotto, batterie, ecc.).
4. La responsabilità per danni diretti o indiretti causati dall'apparecchio è esclusa se viene riconosciuta una rivendicazione della garanzia per il danno dell'apparecchio.

Sayın Müşterimiz,

İmalatımız olan bir ürünü tercih etmenizden dolayı memnuniyetimizi belirtmek isteriz. Adımız, Isı, Ağırlık, Kan Basıncı, Vücut Isısı, Nabız, Yumuşak Terapi, Masaj ve Hava alanlarında ayrıntılı olarak kontrolden geçirilmiş yüksek kaliteli ürünlerin simgesidir. Lütfen bu kullanma talimatını dikkatle okuyup sonraki kullanımlar için saklayınız, diğer kullanıcıların da okumasına olanak tanıyınız ve belirtilen açıklamalara uyunuz.

Dostane tavsiyelerimizle
Beurer Müessesesi

İçindekiler

1. Önemli bilgiler – sonradan kullanım için saklayınız!	22	2.3 Süre ölçer (timer) işlevi	24
2. Kullanım	22	3. Atığın yok edilmesi	24
2.1 Çalıştırma	23	4. Garanti / Servis	25
2.2 Tartma	23		

1. Önemli bilgiler – sonradan kullanım için saklayınız!

Dikkat

- Eraziyi darbelere, neme, toza, kimyasal maddelere, sıcaklık değişikliklerine ve ısı kaynaklarına (soba, kalorifer) karşı koruyunuz.
- Onarımlar ancak Beurer Müşteri Servisince veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir.
- Tüm teraziler Avrupa Birliği 2004/108 Yönergesine + eklerine uygundur. Aletlerimizin kullanımları hakkında başka sorularınız varsa, satıcınıza veya Beurer Müşteri Servisine başvurunuz.
- Temizlik: Üzerine gerekirse biraz sıvı temizlik maddesi konulmuş bir nemli bez ile teraziyi temizleyebilirsiniz. Teraziyi hiç bir zaman suya sokmayınız. Teraziyi asla akar suda yıkamayınız.
- Muhafaza: Terazii kullanılmadığı zaman, onun üzerine başka maddeler koymayınız.
- Terazinin hassasiyeti, güçlü elektro manyetik alanlardan (örneğin mobil telefonlardan) etkilenebilir.
- Terazinin taşıyabileceği azami yük 5 kg. Ağırlık ölçümünde sonuçlar 1 gramlık adımlar halinde gösterilir.
- Bu terazi ticari amaçla kullanıma uygun değildir.
- Taşıma emniyet tehzizatını uzaklaştırınız.
- Tartıyı aşağı doğru açmak için, kesinlikle ekran gövdesinden tutup çekmeyiniz. Ekran açılırken, parmaklarınızı sıkıştırmanız tehlikesi söz konusu olabilir.

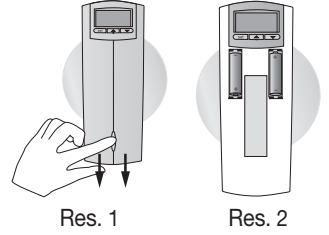
2. Kullanım

Bu Duvar Mutfak Tartısı, azami 5 kg'lık bir ağırlıktaki gıda maddeleri ve küçük nesnelere tartımı için uygundur. Ayrıca, içine monte edilmiş bir saate sahiptir ve bir zamanlayıcı olarak 99 dakikaya kadar bir süre için saniyesi saniyesine doğru kurulabilir.

2.1 Çalıştırma

Piller

Tartı için pil (2 x AA 1,5 V) gereklidir. Bu piller, mutfak tartısı çalıştırılmadan önce, kutuplarına dikkat edilerek, tartının ön tarafındaki pil gözüne yerleştirilmelidir. Pil değiştirmek için, tartının katlanıp kapatılmış olması gerekir. Ön taraftaki ilgili düğmeye basınız ve pil gözünün kapağını aşağı doğru çekip açınız (Res. 1). Şimdi pilleri, kutuplarına dikkat ederek takınız (Res. 2) ve pil gözünün kapağını yukarı iterek, pil gözünü kapatınız. Göstergede „Lo“ veya pil sembolü görüntülenirse, pilin yenilenmesi gerekir.



Saati ayarlayınız

Saati ayarlayabilmek için, tartının stand-by modunda olması gerekir (saat gösterilir). „Set“ tuşuna basınız (3 saniye). Saat verileri yanıp sönmeye başlar. „▲“ ve „▼“ tuşlarıyla saati ayarlayınız ve „Set“ tuşuna basarak tasdik ediniz. Sonra dakika verileri yanıp sönmeye başlar ve şimdi yine „▲“ ve „▼“ tuşlarıyla dakika ayarını yapabilirsiniz. Ardından yine „Set“ tuşu ile tasdik ederek, saat ayarlama işlemini sona erdiriniz.

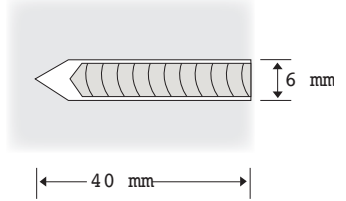
Bilgi: Saat göstergesi, ayarlanmış olan ağırlık birimine bağlıdır. Eğer g veya ml birimini seçtiyseniz, saat verileri 24 saat modunda gösterilir. Eğer lb veya fl.lb birimini seçtiyseniz, saat verileri 12 saat modunda, „am“ ve „pm“ ibareleri ile gösterilir.

Duvara montaj

Bu duvar mutfak tartısı kesinlikle, birlikte teslim edilen plastik asma tertibatının yardımıyla, sağlam bir duvara sabitlenmelidir. Delik açılacak yerde boru veya başka hatların bulunmamasını ve asma tertibatının duvar mutfak tartısını yeterince sağlam tutmasını sağlayınız. Tartıyı asmak için seçilen yerde, tartı yüzeyinin açılması için yeterli alanın olduğunu kontrol ediniz. Asma tertibatının yardımı ile, matkap ile açılacak 4 deliğin yerini işaretleyiniz. İşaretlerken, gerekirse bir su terazisi kullanınız. Delikleri, en az 40 mm derinliğinde matkapla deliniz, cihaz ile birlikte teslim edilen dübeli deliğe takınız ve asma tertibatını vidalayıp iyice sabitleyiniz; bu işlem esnasında asma mandalları (dileri) yukarı doğru olmalıdır. Diğer duvar malzemelerinde (örn. ahşap, alçı), başka vidalar da kullanabilirsiniz.

Duvar mutfak tartısını, bunun için öngörülmüş asma mandallarına takınız ve tartıyı, mandal tertibatına iyice oturacak şekilde sıkıca aşağı bastırınız.

Duvar mutfak tartısını, mandal tertibatından yukarı doğru kaldırıp, sonra öne doğru çekerek, yerinden istediğiniz zaman çıkarabilirsiniz.



2.2 Tartma

Tartma işlemi için, tartma cam levhasını öne doğru açınız. Tartıyı devreye sokmak için, „ON/TARA“ tuşuna basınız.

Göstergede kısa süre „8888“ görünür. Göstergede „0 g“ görününce, tartı ölçme işlemine hazırdır.

Ağırlık, 1 g'lık adımlar şeklinde gösterilir.

Eğer başka birimlerin gösterilmesini istiyorsanız, „Unit“ tuşuna basabilirsiniz. Her tuşa basıldığında, ölçme birimi gram (g) biriminden libre/ons (lb/oz) birimine, mililitre (ml) birimine ve sıvı ons (fl.oz) birimine geçer.

Kabsız tartma iflemi

Tartmak istenilen maddeyi doğrudan terazinin üzerine koyunuz. Ağırlığı derhal okuyabilirsiniz.

Bir kap ile tartma

Eğer tartıyı devreye sokmadan önce üzerine bir kap yerleştirdiyse, ilgili kabın ağırlığı ölçme işleminde dikkate alınır. Bu durumdayken kabı tartıdan alırsanız, kabın ağırlığı göstergede eksi değer olarak gösterilir! Tartıyı tekrar „0“ değerine ayarlamak için, „ON/TARA“ tuşuna basınız. Gösterge birkaç kez yanıp söndükten sonra, sürekli „0“ gösterir. Tartı şimdi yine ölçme işlemine hazırdır. Eğer tartma kabını, tartıyı devreye soktukten sonra tartının önce üzerine yerleştirdiyse, ilgili kabın ağırlığı gösterilir. „ON/TARA“ tuşuna basınız ve gösterge birkaç kez yanıp söndükten sonra, yine „0“ gösterir.

Malzemelerin ilave edilmesi

Kabın içine birden fazla malzeme (örn. pişirmek istediğiniz malzemeler) ilave ettiğiniz zaman, yeni toplam ağırlık değeri gösterilir.

Eğer ilave ettiğiniz malzemenin ağırlığının ayrı gösterilmesini istiyorsanız, malzeme ilave etmeden önce „ON/TARA“ tuşuna (eklenen malzeme ağırlığını tartma fonksiyonu) basınız. Göstergenin birkaç kez yanıp söndükten sonra, sürekli „0“ göstermesini bekleyiniz. Tartı şimdi ilave edilecek malzeme ağırlığını tartmaya hazırdır.

Bilgi: Eğer tartıya 5 kg'dan daha fazla ağırlık yüklenirse, gösterge ekranında „Err“ ibaresi görünür!

Kapatma otomatığı

Mutfak terazisi takriben 120 saniyeden uzun süre kullanılmazsa, kendi kendine otomatikman kapanır! Teraziyi elinizle de manuel kapatabilirsiniz. Bunun için „ON/TARA“ düğmesine 3 saniye süreyle basmanız yeter. Tartıyı yine kapatınız.

2.3 Süre ölçer (timer) işlevi

Timer (süre ölçer) işlevini devreye sokmak için, „Timer“ tuşuna basınız. Ayarlanacak süre değeri yanıp sönmeye başlar. „▲“ ve „▼“ tuşlarıyla dakika değerini ayarlayınız ve „Set“ tuşuna basarak tasdik ediniz. Sonra saniye verileri yanıp sönmeye başlar ve şimdi yine „▲“ ve „▼“ tuşlarıyla saniye ayarını yapabilirsiniz. Ardından süre ölçer (timer) işlevini „Set“ tuşu ile başlatınız.

Timer işlevini her zaman yarıda kesebilir veya iptal edebilir ve tartma moduna geri dönebilirsiniz; bunun için „ON/TARA“ tuşuna basınız. Ayarlanmış olan süresi sona erince, zaman ölçer (timer) bir bip sinyali verir ve gösterge yanıp söner. „Set“ tuşuna basarak, saat göstergesine geri dönebilirsiniz.

3. Atığın yok edilmesi

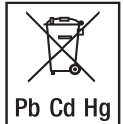
Kullanılmış, şarjı tamamen boşalmış piller özel işaretli toplama kutularına atılarak, özel çöp alma yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.

Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur:

Pb = Pil kurşun içeriyor,

Cd = Pil kadmiyum içeriyor,

Hg = Pil cıva içeriyor.



Çevreyi korumak için, kullanım ömrü dolan cihazı evsel atıklarla beraber elden çıkarmayın. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir.

Cihazı hurda elektrikli ve elektronik eşya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletilebilirsiniz.



4. Garanti / Servis

Garanti ile ilgili talepleriniz için bölgenizdeki yetkili satıcınıza veya bölgenizdeki şubeye başvurun ("Uluslararası servis" listesine bakın).

Cihazı geri gönderirken faturanızın bir kopyasını ve arızanın kısa açıklamasını ekleyin.

Aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

1. BEURER ürünlerinin garanti süresi 5 yıldır veya – daha uzun ise – ilgili ülkede geçerli olan satın alma tarihinden itibaren garanti süresi kabul edilir.
Garanti talebinde satın alma tarihi bir satış fişi veya fatura ile belgelenmelidir.
2. Onarım (cihazın tamamı veya parçaları) garanti süresinin uzamasını sağlamaz.
3. Garanti aşağıdakiler sonucu oluşan hasarlar için geçerli değildir:
 - a. Usulüne uygun olmayan kullanım, örn. kullanım talimatlarına uyulmaması.
 - b. Müşteri veya yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar.
 - c. Üreticiden müşteriye nakliye veya servis merkezine nakliye sırasında oluşan hasarlar.
 - d. Normal yıpranmaya uğrayan aksesuarlar (manşet, piller vb.) için garanti geçerli değildir.
4. Cihaz hasar gördüğünde bir garanti talebi kabul edilmesi durumunda da cihazın neden olduğu doğrudan veya dolaylı netice kabilinden doğan hasarlar için sorumluluk üstlenilmez.

Уважаемая покупательница, Уважаемый покупатель!

Мы рады, что Вы остановили свой выбор на изделии нашего ассортимента. Имя нашей фирмы служит порукой высокого качества и многократно проверенной надежности изделий в области тепловой терапии, аппаратов мягкого воздействия, аппаратов для измерения артериального давления и диагностики, для взвешивания, массажа и аэротерапии.

Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации, сохраняйте ее для дальнейшего использования, дайте ее прочитать и другим пользователям. и строго соблюдайте приведенные в ней указания.

С дружескими пожеланиями,
сотрудники компании Beurer

Содержание

1. Важные указания – сохраните для последующего использования!.....	26	2.3 Функция таймера.....	28
2. Использование	27	4. Гарантия/сервисное обслуживание	28
2.1 Ввод в эксплуатацию.....	27		
2.2 Взвешивание	27		

1. Важные указания – сохраните для последующего использования!

Предупреждение

- Весы следует беречь от сотрясений, влаги, пыли, химических веществ, сильных перепадов температуры и держать вдали от источников тепла (печи, нагревательные приборы).
- Ремонт весов может выполнять только сервисная служба фирмы Бойерер или лицензированные продавцы.
- Все весы соответствуют директиве ЕС 2004/108 + дополнение. Если у Вас есть еще какие-то вопросы по применению наших аппаратов, обращайтесь, к своему продавцу или в сервисную службу фирмы Бойерер.
- Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой. Чашу, поставляемую в комплекте с весами, можно мыть в посудомоечной машине.
- Хранение: по окончании работы с весами убирайте с них все предметы.
- Точность весов может пострадать из-за воздействия сильного электромагнитного поля (например, от мобильного телефона).
- Максимальная допустимая нагрузка при взвешивании на весах составляет 5 кг. Шаг измерения при указании результата взвешивания составляет 1г.
- Удалить возможные транспортировочные предохранительные устройства.
- Снять возможно имеющееся устройство защиты при транспортировке.
- При складывании весов не тяните за корпус дисплея. При откидывании дисплея есть опасность сдавливания пальцев.

2. Использование

Данные настенные кухонные весы предназначены для взвешивания пищевых продуктов и небольших предметов весом не более 5 кг. Кроме того, они оснащены встроенными часами и могут также использоваться как таймер для отсчета промежутков времени до 99 минут с точностью до секунды.

2.1 Ввод в эксплуатацию

Батарейки

Для работы весов требуются батарейки (2 x AA 1,5 В). Их необходимо установить перед вводом весов в эксплуатацию соответственно маркировке полюсов в отсеке для батареек, расположенном на лицевой стороне весов. Для замены батареек весы необходимо сложить. Нажмите кнопку на лицевой стороне и вытяните вниз крышку отсека для батареек (рис. 1). Теперь установите батарейки, учитывая полярность (рис. 2), а затем закройте крышку отсека для батареек, смещая ее вверх. Если на индикаторе появляется сообщение „Lo“ или пиктограмма батарейки, то батарейку следует заменить.

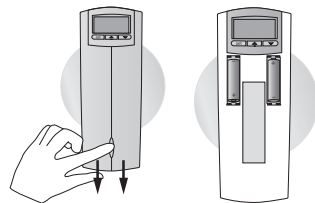


рис. 1

рис. 2

Настройка времени

Для настройки времени весы должны находиться в режиме готовности (указывается значение времени). Нажмите кнопку „Set“ (3 секунды). Начинает мигать индикация часов. Настройте кнопками „▲“ и „▼“ значение часов и нажмите кнопку „Set“. После этого начинает мигать индикация минут, которую Вы также можете настроить кнопками „▲“ и „▼“. Для завершения настройки времени подтвердите ввод кнопкой „Set“.

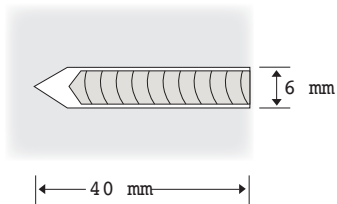
Примечание: Индикация времени зависит от настроенной единицы измерения веса. Если Вы выбрали „г“ или „мл“, то время указывается в формате 24 ч. При настройке „lb“ или „fl.lb“ время указывается в формате 12 ч с „am“ и „pm“.

Монтаж на стене

Эти настенные кухонные часы следует в любом случае закрепить прочно на стене с помощью входящего в объем поставки пластикового подвесного устройства. Убедитесь в том, что в точке сверления отсутствуют трубы или провода и что подвесное устройство весов может быть надежно закреплено на стене. Убедитесь в том, что в выбранном месте имеется достаточно места для откидывания платформы весов. С помощью подвесного устройства разметьте 4 отверстия. При необходимости, используйте уровень.

Просверлите отверстия глубиной не менее 40 мм, вставьте в них входящие в объем поставки дюбеля и привинтите подвесное устройство – при этом фиксаторы должны быть обращены вверх. Если стена выполнена из других материалов (например, дерево, гипс), можно использовать и другие винты. Наденьте весы на предназначенные для них фиксаторы и плотно прижмите весы в фиксаторы.

Вы можете в любое время снять весы, вынимая их из фиксаторов, а затем вытягивая вперед.



2.2 Взвешивание

Для взвешивания откиньте стеклянную пластину весов вперед.

Для включения весов нажмите кнопку „ON/TARA“. На короткое время появляется индикация „8888“. Появление индикации „0 g“ означает, что весы готовы к работе. Вес указывается с шагом 1 грамм. Если Вы хотите выбрать другую единицу измерения, нажмите кнопку „Unit“. При каждом нажатии кнопки производится переход между „грамм“ (g), „фунт/унция“ (lb/oz), „миллилитр“ (ml) и „жидкая унция“ (fl.oz).

Взвешивание без емкости

Поставьте или положите взвешиваемый продукт непосредственно на весы. Можете сразу считать показания веса.

Взвешивание с емкостью

Если Вы установили емкость на весы еще до их включения вес емкости уже учитывается.

Если Вы снимите емкость, ее вес будет указываться со знаком минус! Для установки весов на „0“ нажмите „ON/TARA“. После многократного мигания появляется постоянная индикация „0“. Теперь весы снова готовы к взвешиванию.

Если Вы установили емкость на весы после их включения, то на дисплее указывается вес емкости. Нажмите кнопку „ON/TARA“ – и после многократного мигания весы снова покажут „0“.

Добавление ингредиентов

Если Вы добавляете новые ингредиенты (например, для выпечки), то указывается новый общий вес. Если же Вы хотите показать вес добавляемого ингредиента отдельно, предварительно нажмите кнопку „ON/TARA“ (функция дозвешивания). Подождите, пока после многократного мигания не появится постоянная индикация „0“. Теперь весы готовы к дозвешиванию.

Примечание: Если суммарный вес превышает 5 кг, появляется сообщение „Err“!

Автоматическое отключение

Если весы не используются в течение примерно 120 секунд, происходит их автоматическое отключение. Весы можно отключить и вручную, для чего нужно нажать на кнопку „ON/TARA“ и держать ее нажатой в течение 3 секунд. Закройте весы.

2.3 Функция таймера

Активируйте функцию таймера нажатием кнопки „Timer“. Начинать мигать индикация устанавливаемого промежутка времени. Настройте кнопками „▲“ и „▼“ значение минут и нажмите кнопку „Set“. После этого начинает мигать индикация секунд, которую Вы можете настроить кнопками „▲“ и „▼“. Включите функцию таймера кнопкой „Set“.

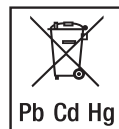
Вы можете в любой момент прервать работу таймера и вернуться в режим взвешивания, нажимая кнопку „ON/TARA“. После истечения настроенного периода времени таймер подает звуковой сигнал и начинает мигать индикация. Нажатием кнопки „Set“ Вы возвращаетесь к индикации времени.

3. Утилизация

Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает пользователей обеспечить утилизацию батареек.

Эти знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ:

Pb = свинец,
Cd = кадмий,
Hg = ртуть.



В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране.

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

Утилизировать упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.



4. Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

Szanowni Klienci,

bardzo dziękujemy za wybór jednego z naszych wyrobów. Nazwa naszej firmy oznacza wysokiej jakości wyroby, dokładnie sprawdzone w zakresie zastosowań w obszarach nagrzewania, pomiarów masy ciała, ciśnienia krwi, temperatury ciała, tętna, łagodnej terapii, masażu i powietrza.

Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi oraz o zatrzymanie jej do późniejszego użytku, udostępniając ją innym użytkownikom oraz przestrzegając zawartych w niej informacji.

Z poważaniem,
Zespół firmy Beurer

Spis treści

1. Ważne informacje – zachować do późniejszego stosowania!	29	2.3 Funkcja timera.....	31
2. Stosowanie.....	30	3. Utylizacja.....	31
2.1 Uruchomienie.....	30	4. Gwarancja/serwis.....	32
2.2 Ważenie.....	31		

1. Ważne informacje – zachować do późniejszego stosowania!

Uwaga

- Wagę należy chronić przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatur oraz za blisko stojącymi źródłami ciepła (piece, kaloryfery).
- Naprawy mogą być wykonywane tylko przez dział obsługi klienta firmy Beurer lub autoryzowanych sprzedawców.
- Wszystkie wagi spełniają wymogi Dyrektywy WE 2004/108 z uzupełnieniami. W przypadku dalszych pytań dotyczących stosowania naszych urządzeń prosimy o zwrócenie się do sprzedawcy lub do działu obsługi klienta firmy Beurer.
- Czyszczenie: Wagę można czyścić zwilżoną ściereczką, na którą w razie potrzeby można nałożyć trochę płynu do mycia naczyń. Nigdy nie wolno zanurzać wagi w wodzie. Nie wolno jej również nigdy płukać pod bieżącą wodą.
- Przechowywanie: Nie należy stawiać żadnych przedmiotów na wagę, jeżeli nie jest ona używana.
- Na dokładność wagi mogą negatywnie wpływać silne pola elektromagnetyczne (np. telefony komórkowe).
- Obciążalność wagi wynosi maksymalnie 5 kg. Przy pomiarze wagi wyniki pokazywane są w odstępach 1 g.
- Waga nie jest przewidziana do użytku komercyjnego.
- Usunąć ewentualne zabezpieczenie transportowe.
- Nigdy nie należy ciągnąć za obudowę wyświetlacza w celu zamknięcia wagi. Podczas odchylenia wyświetlacza istnieje niebezpieczeństwo przyknięcia palców.

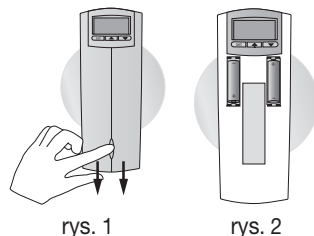
2. Stosowanie

Niniejsza ścienna waga kuchenna jest przewidziana do ważenia artykułów spożywczych i niewielkich przedmiotów o masie nieprzekraczającej 5 kg. Ponadto, mamy tu do dyspozycji wbudowany zegar oraz minutnik z możliwością ustawiania przedziałów czasowych do 99 minut z dokładnością do jednej sekundy.

2.1 Uruchomienie

Batterie

Waga wymaga zasilania bateriami (2 x AA 1,5 V). Przed rozpoczęciem eksploatacji wagi kuchennej należy je umieścić zgodnie z biegunami w komorze baterii znajdującej się na przedniej stronie wagi. Aby wymienić baterie, należy zamknąć wagę. Przycisnąć przycisk znajdujący się na przedniej stronie i ściągnąć pokrywę komory baterii (rys. 1). Następnie należy włożyć baterie odpowiednio do biegunów (rys. 2) i zamknąć pokrywę komory baterii, przesuwając ją ku górze. Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się symbol „Lo” lub zostanie wyświetlony symbol baterii, należy je wymienić.



rys. 1

rys. 2

Ustawianie zegara

Aby móc ustawić czas zegarowy, należy przełączyć wagę do trybu oczekiwania (czas zegarowy zostanie wyświetlony). Nacisnąć przycisk „Set” (3 sekundy). Zaczyna migać wskaźnik godziny. Należy za pomocą przycisków „▲” i „▼” ustawić godzinę i zatwierdzić ją przyciskiem „Set”. Po tym zaczyna migać wskaźnik minut, które można ustawić również za pomocą przycisków „▲” i „▼”. Ustawienia należy ponownie zatwierdzić przyciskiem „Set”; ustawianie czasu godzinowego zostanie tym samym zakończone.

Wskazówka: Wskaźnik zegara jest uzależniony od ustawionej jednostki masy. Jeżeli wybrano g lub lb, czas zegarowy będzie wyświetlany w trybie 24-godzinnym. W przypadku lb lub fl. lb czas zegarowy będzie wyświetlany w trybie 12-godzinnym ze wskaźnikiem „am” i „pm”.

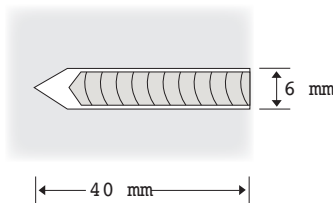
Montaż na ścianie

Kuchenną wagę ścienną należy montować wyłącznie na stabilnej ścianie za pomocą załączonego podwieszenia z tworzywa sztucznego. Należy upewnić się, że w miejscu wywiercanego otworu nie znajdują się rury lub przewody i czy podwieszenie ściennej wagi kuchennej trzyma dostatecznie mocno. Ponadto należy sprawdzić, czy w wybranym miejscu znajduje się wystarczająco dużo przestrzeni do otworzenia powierzchni ważącej. Używając podwieszenia należy zaznaczyć na ścianie miejsca do wywiercenia 4 otworów. Można również skorzystać z poziomicy.

Otworki należy nawiercić na głębokość co najmniej 40 mm, następnie włożyć załączone dyble i przykręcić podwieszenie - zapadki podwieszenia powinny pokazywać przy tym ku górze. W przypadku innych materiałów wykonania ściany (np. drewno, gips) można użyć również innych śrub.

Proszę ustawić wagę kuchenną na przewidzianych w tym celu zapadkach i wcisnąć ją w nie ku dołowi.

Urządzenie można w każdej chwili ponownie zdjąć poprzez wyciągnięcie wagi ku górze z zapadek i przeciągnięcie ku przodowi.



2.2 Ważenie

W celu wykonania pomiaru należy rozłożyć szklaną płytę ważącą.

Wcisnąć przycisk „ON/TARA“ w celu włączenia wagi. Na krótko pojawi się „8888“. Po wyświetleniu „0 g“ waga jest gotowa do wykonania pomiaru. Masa jest wyświetlana z dokładnością do 1 g.

W celu wyświetlenia masy w innych jednostkach należy nacisnąć przycisk „Unit“. Każde jego naciśnięcie zmienia jednostkę na gramy (g), funty/uncje (lb/oz), mililitry (ml) i uncje płynu (fl.oz).

Ważenie bez pojemnika

Postawić albo położyć produkt, który ma być zważony, bezpośrednio na wagę. Ciężar można natychmiast odczytać.

Ważenie z naczyniem

Jeżeli przed włączeniem wagi postawisz na niej naczynie, jego masa zostanie od razu uwzględniona. Po ponownym zdjęciu naczynia jego masa będzie wyświetlana jako wartość ujemna! Wcisnij „ON/TARA“, aby ponownie ustawić wagę na wartości „0“. Po kilku mignięciach zostanie wyświetlone nieruchome „0“. Waga jest znów gotowa do wykonania pomiaru.

Jeżeli naczynie zostało postawione na wadze po jej włączeniu, zostanie wyświetlona jego masa.

W takiej sytuacji należy przycisnąć przycisk „ON/TARA“, a waga po kilku mignięciach ponownie wyświetli „0“.

Uzupełnianie składników

Po dodaniu kolejnych składników (np. składników do pieczenia) wyświetlana jest nowa masa całkowita. Jeżeli jednak chcesz wyświetlić masę dodanej ilości, naciśnij wcześniej przycisk „ON/TARA“ (funkcja ważenia dodawanych składników). Poczekać, aż po kilkukrotnym mignięciu symbol „0“ stanie się znów nieruchomy. Waga jest wówczas gotowa do wykonania pomiaru dodawanego składnika.

Wskazówka: Przy obciążeniu wagi powyżej 5 kg pojawia się na wyświetlaczu „Err“!

Automatyczne wyłączenie

Jeżeli waga kuchenna nie była używana dłużej niż przez ok. 120 sekund, to wyłącza się ona automatycznie! Możliwe jest także ręczne wyłączenie wagi poprzez przyciskanie przycisku „ON/TARA“ przez 3 sekundy. Ponownie zamknąć płytę wagi.

2.3 Funkcja timera

Aby aktywować funkcję timera, należy przycisnąć przycisk „Timer“. Zaczyna migać wskaźnik ustawianego czasu. Za pomocą przycisków „▲“ i „▼“ należy ustawić minuty i zatwierdzić je przyciskiem „Set“. Następnie zaczyna migać wskaźnik sekund, które można ustawić za pomocą przycisków „▲“ i „▼“. Funkcję timera włączamy za pomocą przycisku „Set“.

„Timer“ można w każdej chwili zatrzymać i powrócić do trybu ważenia, naciskając przycisk „ON/TARA“.

Po upływie ustawionego czasu usłyszysz sygnał dźwiękowy a wyświetlacz będzie migał.

Po naciśnięciu przycisku „Set“ zostanie przywrócone wyświetlanie czasu zegarowego.

3. Utylizacja

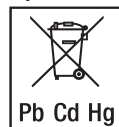
Zużyte, całkowicie rozładowane baterie należy wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników zbiorczych, przekazywać do punktów zbiórki odpadów specjalnych lub do sklepu ze sprzętem elektrycznym. Użytkownik jest zobowiązany do utylizacji baterii zgodnie z przepisami.

Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia:

Pb = bateria zawiera ołów,

Cd = bateria zawiera kadm,

Hg = bateria zawiera rtęć.



Ze względu na ochronę środowiska naturalnego po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia nie należy go wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju.

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



Opakowanie zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



4. Gwarancja/serwis

W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do miejscowego dystrybutora lub partnera (patrz lista „Service international”).

Przy odesyłce urządzenia należy załączyć kopię dowodu zakupu i krótki opis usterki.

Obowiązują następujące warunki gwarancji:

1. Okres gwarancji na produkty firmy BEURER wynosi 5 lat lub, jeśli jest dłuższy, obowiązuje w danym kraju od daty zakupu.
W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji konieczne jest potwierdzenie daty zakupu przez okazanie dowodu zakupu lub faktury.
2. Naprawy (całego urządzenia lub jego części) nie przedłużają okresu gwarancyjnego.
3. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń powstałych w następujących okolicznościach:
 - a. Z powodu niewłaściwego użytkowania, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
 - b. W wyniku napraw lub modyfikacji wykonanych przez klienta lub osoby nieupoważnione.
 - c. Podczas transportu od producenta do klienta lub podczas transportu do Servicecenter.
 - d. Ponadto nie obejmuje akcesoriów dostarczonych z urządzeniem, które ulegają regularnemu zużyciu.
4. Odpowiedzialność za szkody bezpośrednio lub pośrednio spowodowane przez urządzenie jest wykluczona także wtedy, gdy w przypadku jego uszkodzenia uznane zostanie roszczenie z tytułu gwarancji.

